



Council of the
European Union

Brussels, 24 August 2022

11850/22

JUR 553

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Directive 95/50/EC of 6 October 1995 on uniform procedures for checks on the transport of dangerous goods by road
(Official Journal of the European Communities L 249 of 17 October 1995)

LANGUAGE concerned: **SK**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

KORIGENDUM

**k smernici Rady 95/50/ES zo 6. októbra 1995 o jednotných postupoch kontroly cestnej
prepravy nebezpečného tovaru**

(Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 249 zo 17. októbra 1995)

(Slovenské mimoriadne vydanie, kapitola 07, zväzok 002, s. 282)

1. Slovo „registrované“ vo všetkých gramatických tvaroch sa v celej smernici nahrádza slovom „evidované“ v príslušnom gramatickom tvare.

2. Na strane 282, dvanásty odsek:

namiesto:

„..., alebo keď sa zistilo závažné porušenie právnych predpisov o preprave nebezpečného tovaru počas jazdy;“

má byť:

„..., alebo keď sa zistilo závažné porušenie právnych predpisov o preprave nebezpečného tovaru na cestách;“.

3. Na strane 282, trinásty odsek:

namiesto:

„... tovaru, alebo na štát, v ktorom je vozidlo registrované;“

má byť:

„... tovaru, alebo na krajinu, v ktorej je vozidlo evidované;“.

4. Na strane 282, článok 1, odsek 1:

namiesto:

„...vozidlami pohybujúcimi sa na ich území alebo vstupujúcimi na ich územie z tretích štátov.“

má byť:

„...vozidlami pohybujúcimi sa na ich území alebo vstupujúcimi na ich územie z tretej krajiny.“.

5. Na strane 283, článok 2, prvá zarážka:

namiesto:

„— „vozidlo“ znamená akékoľvek motorové vozidlo určené na prevádzku na ceste, kompletne alebo nekompletne, ...“

má byť:

„— „vozidlo“ znamená akékoľvek motorové vozidlo určené na prevádzku na ceste, dokončené alebo nedokončené, ...“.

6. Na strane 283, článok 6, odsek 1:

namiesto:

„1. Kontroly sa môžu tiež vykonávať v prevádzkových priestoroch podnikov, a to ako preventívne opatrenie, alebo ak boli zistené porušenia ohrozujúce bezpečnosť prepravy nebezpečného tovaru počas jazdy.“

má byť:

„1. Kontroly sa môžu tiež vykonávať v priestoroch podnikov, a to ako preventívne opatrenie, alebo ak boli zistené porušenia ohrozujúce bezpečnosť prepravy nebezpečného tovaru na cestách.“.

7. Na strane 284, článok 9, odsek 1, tretia zarážka:

namiesto:

„— počet kontrolovaných vozidiel podľa miesta registrácie (vozidlá registrované v danom štáte, v iných členských štátoch alebo v tretích štátoch),“

má byť:

„— počet kontrolovaných vozidiel podľa miesta evidencie (vozidlá evidované vnútroštátne, v iných členských štátoch alebo v tretích krajinách),“.
